

Zeitschrift: Rapport annuel / Bibliothèque nationale suisse
Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse
Band: 85 (1998)

Artikel: 1998 : l'année des deux adresses
Autor: Jauslin, Jean-Frédéric
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-362313>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jean-Frédéric Jauslin, directeur de la Bibliothèque nationale suisse

1998 : L'année des deux adresses

Comme c'était prévu, la majeure partie du personnel de la BN s'est déplacée dans les locaux de la Schwarztorstrasse 96. En premier lieu, nos lecteurs ont trouvé refuge dès l'été 1998 dans une salle de lecture provisoire sise à l'étage supérieur des magasins souterrains. Ils semblent satisfaits du service minimal que nous leur avons assuré. Les quelques collaborateurs et collaboratrices qui ont dû être installés à proximité de la zone publique se trouvent dans une situation un peu difficile en raison du manque d'espace que nous avons pu leur attribuer. Le déménagement des bureaux du reste de l'équipe (soit plus de cent personnes) à l'autre bout de la ville s'est ensuite parfaitement déroulé grâce à l'engagement de chacun : tout d'abord, l'Office fédéral de la statistique a libéré les locaux dans les délais prévus, de sorte que la préparation du déménagement s'est effectuée selon les principes établis par l'équipe chargée de cet important projet ; l'entreprise de déménagement (la même que celle qui avait déjà procédé au transfert des collections dans les magasins souterrains) a, une nouvelle fois, fait preuve d'un professionnalisme exemplaire ; quant aux collaborateurs et collaboratrices de la BN, ils se sont vite acclimatés à leur nouvel environnement de travail. Malgré quelques petits détails encore à régler, on peut donc affirmer que notre objectif de maintenir la BN pleinement opérationnelle est atteint.

Les autres faits marquants de l'année écoulée

Les préparatifs pour le retour à la Hallwylstrasse 15 (projet de libre accès)

La période transitoire que devait connaître l'institution de la fin de 1998 au mois d'octobre 2000 paraissait *a priori* bien longue. Elle semble aujourd'hui rétrécir comme peau de chagrin. À peine installés, nous devons déjà nous préparer à retourner à la Hallwylstrasse 15. La rénovation du bâtiment principal de la BN a commencé dès que tous les bureaux furent libérés. L'installa-



tion du chantier s'est faite dès le mois de novembre 1998, et les premiers travaux ont immédiatement démarré. Ils ont débuté tout d'abord au niveau du sous-sol, où les anciens magasins, qui abritaient auparavant les collections de journaux, ont été complètement démontés. Dans les soubassements, un large

canal destiné à la câblerie de communication a été creusé. Les sous-sols seront ensuite reconstruits de manière à recevoir les multiples locaux techniques. Les huit étages des anciens magasins sont également déjà en chantier pour accueillir les nouvelles salles destinées au public. L'ascenseur central a été éliminé. Il laissera la place à un spacieux escalier alors que deux autres ascenseurs seront disposés à l'est et à l'ouest du bâtiment. La planification de l'usage nous occupe encore. Une étude a démontré que plusieurs millions de francs seraient nécessaires pour aménager convenablement les espaces en libre accès et les salles multimédia que nous avons conçus. Malheureusement, nos tentatives pour trouver des crédits supplémentaires auprès de l'Office de la culture et du Département fédéral de l'Intérieur se sont révélées infructueuses. Nous devrons donc nous contenter des crédits internes de la BN...

Le lancement des démarches pour la 3^e phase de construction

À peine construits, les magasins souterrains de la BN sont déjà en voie de saturation, principalement en raison de l'occupation du premier niveau par nos espaces publics et aussi d'une croissance des collections plus rapide qu'il n'était prévu. En effet, les quelque 50 kilomètres de rayonnages (64 km au total, y compris 10 km au premier niveau qui ne seront installés qu'en octobre 2000, lorsque nous pourrons réaménager les salles de lecture à leur endroit définitif) se remplissent plus rapidement que nos prévisions les plus pessimistes ne nous l'indiquaient. L'année 2005 constitue donc l'ultime délai avant lequel

il nous aura fallu trouver de nouvelles solutions à l'accroissement de nos collections. Aussi avons-nous entrepris les premières démarches destinées à lancer le projet de construction des nouveaux magasins souterrains à l'ouest du bâtiment. Cette évolution était déjà prévue dans notre plan initial. Nous espérons vivement que la détérioration des finances de la Confédération ne mettra pas en danger ce projet essentiel à la conservation de notre patrimoine informationnel.

Audit sur le fonctionnement du management et de l'informatique de la BN

Au début de l'année 1998, la direction de la BN a remarqué avec inquiétude que la motivation du personnel semblait ébranlée. La perspective d'un double déménagement (celui des salles destinées au public et celui des bureaux) pouvait bien sûr être à l'origine de cet état de fait. Il paraissait donc capital de s'assurer qu'aucun autre problème grave ne risquait de perturber le déroulement des travaux durant l'année. Un audit du management ainsi qu'une analyse de la situation informatique ont été lancés avant l'été. Ces études ont permis certaines constatations :

- S'il n'était pas urgent de modifier l'organisation de la BN avant le déménagement, des changements devaient cependant être envisagés à relativement court terme.
- Il était nécessaire de redéfinir le profil de la BN durant ces cinq prochaines années.
- Les ressources informatiques devaient être augmentées, attendu que ce secteur représentait de plus en plus un goulot d'étranglement pour toutes les activités liées à notre développement.

Afin de tirer concrètement les conséquences de ces constatations, deux groupes de travail seront institués dès le début de l'année 1999. Le premier sera chargé de proposer des améliorations pour la gestion opérationnelle, le second se consacrera aux développements stratégiques de ces prochaines années. De plus, il a été convenu d'attribuer des ressources supplémentaires en personnel à l'informatique et de répartir le service en deux secteurs : « exploitation » et « développement ».

Quid du NPM à la BN ?

Déjà proposé à la Cheffe du Département fédéral de l'Intérieur en 1996 qui l'avait momentanément mis en attente, le projet visant à instaurer une gestion fondée sur un mandat de prestations et un budget global est en train de renaître de ses cendres. Dans le contexte d'un vaste projet destiné à reconstruire les structures et l'organisation de l'Office fédéral de la culture (Nove OFC), il semble aujourd'hui acquis que le Musée national et la Bibliothèque nationale disposeront d'un statut plus autonome dès le début de l'année 2001. Les travaux de préparation de ce projet devront se dérouler dès l'année 1999.

Le changement d'environnement informatique

Qui dit déménagement dit souvent changement d'environnement informatique. Pour ce qui concerne la BN, cet axiome se vérifie pleinement, puisque nous avons décidé de profiter de notre transfert dans des locaux provisoires pour actualiser notre infrastructure informatique. Ce sont plus particulièrement les ordinateurs personnels (environ 160 unités à ce jour) qui ont été touchés. Nous avons en effet « migré » tout notre parc informatique sous le système d'exploitation Windows NT. Si le résultat est extrêmement satisfaisant (félicitons en passant l'équipe informatique pour son travail!), nous devons néanmoins constater que nous avons engagé une énergie énorme dans projet qui, en définitive, ne nous a pas permis d'améliorer notamment l'exploitation de notre bibliothèque. Cette migration doit être qualifiée de « passage obligé », tant il est vrai que toute institution, aujourd'hui, est contrainte de faire évoluer régulièrement son infrastructure informatique. Cependant, il faut bien avouer que ces migrations à répétition requièrent des ressources financières et humaines très difficiles à rentabiliser.

Francfort et Washington

Toujours soucieuse de mieux se faire connaître de son large public, la BN a investi beaucoup de temps et d'énergie à participer à la présentation officielle de la Suisse à la foire du Livre de Francfort à l'occasion du

cent-cinquantième anniversaire de la dernière constitution de la Confédération helvétique. Elle a ainsi collaboré à pas moins de quatre manifestations (deux expositions, une représentation de la BN dans l'espace officiel suisse et une participation au stand des bibliothèques suisses). L'écho a été très positif et nous nous réjouissons de voir ainsi nos efforts récompensés.

L'actualité nous a également donné l'occasion d'être présents Outre-Atlantique. À la fin de 1997, l'ancien directeur de l'Office de la culture, M. Alfred Defago, aujourd'hui ambassadeur de Suisse aux États-Unis, nous a invités à monter une exposition à Washington. Elle était destinée à donner une image de la Suisse qui contrebalançait celle que les affaires liées aux fonds en déshérence ont fait naître ces derniers mois. Une version révisée de l'exposition *The Sister Republics* a été présentée aux mois de juin et juillet dans un bâtiment sis sur la colline du Capitole. L'écho a été suffisamment favorable pour que nous envisagions d'organiser une tournée américaine de cette exposition dès 1999.

Le changement de système de catalogage matières

L'introduction à la BN, en février 1998, du système d'indexation matières allemand (SWD/RSWK) utilisé par la Deutsche Bibliothek s'est déroulée selon nos prévisions. Ce système nous permet de nous positionner clairement sur le plan international et nous garantit une évolution cohérente pour ces prochaines années. Toutefois, la question de savoir ce que nous devons faire de l'ancien catalogue matières sur fiches reste encore d'actualité. Si un recatalogage complet en fonction du nouveau système n'est pas envisageable pour des questions financières, il est néanmoins impensable de supprimer purement et simplement des données générées pendant plusieurs décennies. La pérennité de ces informations doit être assurée d'une manière ou d'une autre, et ce même en admettant que leur utilisation puisse aller en décroissant. Leur transfert et leur accès sur un autre support (microfilm et/ou digitalisation) seront étudiés prochainement, mais nous nous efforcerons de conserver un rapport coût/utilité acceptable.

Un Centre Dürrenmatt à Neuchâtel

Souvenez-vous de ce que nous déclarions l'année passée : « Lorsque trois conseillers fédéraux s'enthousiasment pour une idée... lorsque les autorités politiques d'une ville et d'un canton s'entendent sur des perspectives culturelles enthousiasmantes... et surtout lorsqu'une personne, en l'occurrence la veuve d'un artiste suisse de renom, parvient, grâce à son courage et à sa ténacité, à convaincre tout le monde du bien fondé de son idée... alors les montagneuses tracasseries administratives s'aplanissent brusquement et les barrages financiers cèdent aussitôt.... ». Nous ne nous avancions pas ! La preuve : les travaux de construction du gros œuvre sont désormais achevés et l'ouverture du Centre Dürrenmatt à Neuchâtel est maintenant fixée au mois d'avril 2000. Certes, nous connaîtrons vraisemblablement de nombreuses embûches administratives avant que ce centre soit inauguré, tant il est vrai que l'enthousiasme des débuts cède inévitablement la place aux réalités concrètes – notamment à l'attribution très difficile des postes et des ressources promises... L'année qui s'annonce nous permettra toutefois de choisir une équipe opérationnelle apte à gérer ce centre.

Le système de désacidification en masse

Durant l'année écoulée, une étape de réflexion de quelques semaines au mois de septembre nous a permis de nous assurer que la voie choisie pour ce projet était judicieuse. Rappelons que ce dernier vise à pourvoir le pays d'une installation capable de sauver les documents rongés par l'acidité du papier qui sont conservés par la BN, les Archives fédérales et les autres institutions patrimoniales suisses. Visiblement, ce projet est soumis à un phénomène bien connu en informatique : la mise en place de la solution est nettement moins rapide que l'évolution technologique. Aussi, des choix faits de nombreux mois auparavant peuvent-ils tout à coup être totalement remis en question. Or stopper le projet pour démarrer de nouvelles études peut s'avérer catastrophique. Les résultats d'une telle opération sont en effet facilement prévisibles : pendant les nombreux mois nécessaires à la

réalisation d'une nouvelle étude, la technologie aura à nouveau évolué. Conscients de ce danger, nous nous sommes assurés lors de cette courte étape de réflexion que notre projet était conçu de manière suffisamment flexible pour évoluer avec la technologie. Certains de la justesse de notre choix et ayant négocié avec nos partenaires de nouvelles conditions garantissant une meilleure capacité d'évolution, nous avons repris nos travaux avec ardeur dans le but de traiter les premiers documents au début de l'année 2000.

La collaboration internationale

Toujours convaincus que notre présence au niveau international est primordiale pour notre institution, nous avons poursuivi notre effort dans ce sens. Notre engagement s'est plus particulièrement concentré sur :

- la participation au projet NEDLIB qui a pour objectif de trouver des solutions à la gestion des publications électroniques ;
- la participation au projet MALVINE qui s'occupe de la gestion automatisée des archives littéraires ;
- la participation à l'action concertée CoBRA+ (regroupant huit directeurs de bibliothèques nationales européennes) destinée à lancer et à suivre des projets financés par l'Union européenne ;
- la coordination du projet *Multilingual issues in national libraries* visant à proposer des solutions pour une gestion multilingue des accès par matières.

Nous constatons avec grand plaisir que la Conférence des directeurs des bibliothèques nationales européennes a réussi à se constituer de manière formelle. La fondation CENL ayant son siège en Hollande et regroupant tous les directeurs des bibliothèques nationales des États membres du Conseil de l'Europe a vu le jour à la fin de l'année 1998. Elle est présidée par le directeur de la Bibliothèque royale de Hollande tandis que le directeur de la Bibliothèque nationale suisse en assure la vice-présidence. Le Conseil de fondation accueille également la directrice de la Bibliothèque nationale de Slovénie en tant que trésorière. Cette formalisation devrait permettre

à la CENL de se développer efficacement et d'être reconnue en tant qu'instance officielle pour les questions touchant à la politique, à la stratégie et à la gestion des bibliothèques nationales en Europe.

En conclusion

L'objectif prioritaire de l'année 1998 fut couronné de succès : nous avons déménagé sans trop de difficulté et nous nous réjouissons de retrouver des infrastructures rénovées qui nous permettront, nous l'espérons, de donner pleine satisfaction à nos usagers. Durant cette phase provisoire de deux ans, nous nous efforcerons de régler des questions importantes :

- la préparation de notre retour à la Hallwylstrasse 15 et notamment la mise en place du concept de « Bibliothèque de recherche en libre accès » ;
- la préparation du message de construction des magasins souterrains ouest ;
- le démarrage de la désacidification en masse de nos documents ;
- la préparation de l'ouverture du Centre Dürrenmatt à Neuchâtel ;
- la réflexion générale sur l'évolution de l'Office fédéral de la culture (Nove OFC) ainsi que le positionnement de la BN dans ce nouveau contexte (*new public management*).

D'autres tâches, d'un ordre peut-être moins « stratégique », mais qui sont tout aussi importantes, feront également partie de notre plan de travail :

- le rattrapage du retard accumulé dans le catalogage lors des derniers mois (essentiellement dû au déménagement) ;
- le contrôle de nos systèmes informatiques pour le passage à l'an 2000 ;
- le transfert sur un autre support et l'accès à notre catalogue matières sur fiches.

Pour terminer, j'aimerais tout particulièrement remercier notre président sortant, M. Egon Wilhelm. Grâce à lui et à son constant soutien, nous avons réussi à faire évoluer la Bibliothèque nationale vers le « Centre d'Information Helvetica » que nous avions

imaginé au début des années nonante. Son engagement dans le monde des bibliothèques en Suisse, son enthousiasme à défendre nos projets, ses efforts pour nous soutenir dans nos démarches politiques et stratégiques ainsi que sa grande motivation nous ont permis de

mener à bien ce vaste projet de réorganisation. Sa vaste connaissance de la littérature suisse a aussi largement contribué au développement harmonieux des Archives littéraires. Nous lui en saurons toujours gré et tenons à le remercier chaleureusement pour son aide.

